



ELECCIONES  
Y  
VOTACIÓN  
PREGUNTAS  
FRECUENTES



*Washington*

Secretary of State  
SAM REED

## CONTENIDO

- 4 Administración y certificación de la elección
- 6 Votantes y registro
- 17 Sistemas de votación
- 22 Determinación y accesibilidad del distrito electoral y de los centros de votación
- 23 Calificaciones, términos y requisitos para un cargo electivo
- 25 Presentación para un cargo
- 28 Folletos para los votantes
- 30 Papeletas electorales y otras formas de voto
- 33 Votación en ausencia
- 36 Lugares de votación y trabajadores electorales
- 38 Elecciones primarias y generales

- 40 Elecciones ante circunstancias especiales
- 42 Escrutinio
- 44 Recuentos
- 46 Iniciativa estatal y referéndum
- 51 Distritos congresionales y designación
- 52 Partidos políticos
- 53 Votantes militares y en el extranjero
- 57 Ley de Ayuda al Voto en Estados Unidos (Help America Vote Act - HAVA)
- 59 Información miscelánea sobre elecciones y votación
- 63 Departamentos electorales del condado en el estado de Washington
- 73 Organismos estatales de Washington

## CAPÍTULO 1

# Administración y certificación de la elección

RCW 29A.04.510

### **¿Cuáles son los deberes del Secretario de Estado?**

El Secretario de Estado, a través de la división electoral, es el funcionario electoral principal para todas las elecciones federales, estatales, del condado, ciudad, país y distrito. El Secretario de Estado guarda registros de las elecciones celebradas para las cuales, según lo establece la ley, debe realizar el escrutinio de los resultados, poner dichos registros a disposición del público, en caso de ser requerido, y coordinar aquellas actividades electorales estatales requeridas por la ley federal.

## **¿Cuáles son los deberes de los Auditores del Condado en relación con la administración de las elecciones?**

El Auditor de cada condado es el supervisor local de todas las elecciones primarias y elecciones generales o especiales. El deber de los Auditores es proporcionar lugares donde se puedan celebrar dichas elecciones primarias y generales; designar a los funcionarios electorales del distrito electoral y tomar medidas para que reciban una compensación; proporcionar los suministros y materiales necesarios a los funcionarios del distrito electoral para efectuar las elecciones, así como publicar y dar a conocer notificaciones de convocatoria para dichas elecciones primarias y generales, de la manera establecida por la ley.

## **¿Verifica el estado los procedimientos electorales que se aplican a nivel del condado?**

Se pueden verificar los procedimientos electorales del condado a petición del Auditor del Condado, el Secretario de Estado o cuando se requiera un recuento de votos en una elección estatal o legislativa. Se debe efectuar una revisión de los 39 condados cada tres años.

## CAPÍTULO 2

# Votantes y registro

RCW 29A.08

### ¿Cómo y dónde debo registrarme para votar?

Para registrarse para votar en Washington, debe:

- Ser ciudadano de los Estados Unidos;
- Ser residente legal del estado de Washington;
- Tener 18 años de edad a la fecha o antes de la siguiente elección; y
- Si ha sido condenado por un delito mayor, debe restablecer sus derechos antes de poder registrarse para votar.

Debe estar registrado para poder votar. Los formularios de registro se pueden obtener en el departamento de elecciones del condado, bibliotecas públicas, oficinas postales, oficinas de desempleo, escuelas secundarias públicas

y universidades. También puede registrarse para votar al solicitar una licencia de conducir o una tarjeta de identificación en la oficina de licencias de conducir del Departamento de Licencias. Los formularios de registro se pueden obtener por Internet en el sitio Web de la Secretaría de Estado.

No debe registrarse en dos o más condados o estados.

### **¿Cómo puedo actualizar mi nombre en el registro de votantes?**

Cualquier persona que cambie su nombre debe completar un formulario de registro de votante actualizado.

### **¿Qué debo hacer con mi registro de votante si me mudo?**

Siempre que cambie de lugar de residencia o dirección postal debe informar al departamento de elecciones del condado acerca del cambio de dirección. Esto garantizará que su registro se mantenga actualizado.

### **¿Qué información es necesaria para registrarse?**

Para registrarse para votar, se debe incluir la siguiente información en el formulario:

- Nombre Completo;

- Fecha de nacimiento;
- Dirección de residencia en Washington;
- Dirección de su antiguo registro (de ser aplicable);
- Dirección postal si no es la misma que la dirección de residencia;
- Género;
- Número de licencia de conducir o tarjeta de identificación del estado de Washington (si no tuviera ninguna de las dos, los últimos cuatro dígitos del número del seguro social);
- Certificado de ciudadanía estadounidense; y
- Firma en la declaración del votante.

### **¿Debo presentar un documento de identificación para poder votar?**

Si vota en un centro de votación, se le pedirá que presente una copia de uno de los siguientes documentos en el que figure su nombre en el momento de votar:

- Identificación actualizada y válida con fotografía;
- Factura reciente de servicios públicos;
- Estado bancario;

- Cheque del gobierno;
- Cheque de pago;
- Tarjeta de identificación del registro de votante; o
- Documento del gobierno.

En el documento deben figurar su nombre y su dirección actual en Washington. Puede emitir un voto provisorio si no presenta una de las formas de identificación requeridas.

### **¿Debo registrarme en un partido político para poder votar?**

No.

### **¿Cuánto tarda el proceso de registro?**

El proceso de registro de votante puede tardar de cuatro a seis semanas para completarse. Póngase en contacto con el departamento de elecciones del condado si no ha recibido su tarjeta de registro de votante dentro de este plazo.

### **¿Hay formularios de registro de votante disponibles en otro idioma?**

Actualmente, los formularios de registro de votante están disponibles en inglés, español, chino, camboyano, coreano, laosiano, ruso y vietnamita.

## **¿Es de carácter público la información del votante?**

Determinada información del votante es de carácter público, incluyendo: nombre, fecha de nacimiento, género, registro de votante, fecha de registro y número de registro.

La dirección y las jurisdicciones políticas de un votante registrado también constituyen información de carácter público.

## **Si no voto ¿se vence mi registro de votante?**

No, su registro de votante no se vence. Puede solicitar que cancelen su registro o, si el Departamento de Elecciones del Condado recibe información señalando que ya no vive en esa dirección, inactivará su registro y procederán a cancelarlo si usted no vota en dos Elecciones Federales. Es importante actualizar su registro de votante al cambiar de dirección y actualizar periódicamente su firma si usted es un votante en ausencia. Póngase en contacto con el departamento de elecciones del condado para actualizar su información de votante.

## **¿Qué es el Programa de Confidencialidad de Dirección?**

El Programa de Confidencialidad de Dirección asiste a las víctimas de delitos (específicamente víctimas de violencia doméstica, delitos y acoso sexuales) que han sido reubicadas para evitar abusos posteriores. Ayuda a los participantes a mantener en secreto la dirección de su hogar, trabajo y/o escuela brindándoles una dirección postal sustituta. El programa permite que los clientes se registren para votar sin revelar su dirección actual. La información de contacto del Programa se puede encontrar al final de este folleto.

## **¿Cuáles son las consecuencias del fraude electoral?**

El fraude electoral es un delito mayor de Clase C, que se puede castigar hasta con cinco años de prisión y/o con una multa hasta de \$10,000. Si un funcionario electoral tiene alguna prueba de que se ha cometido un fraude, la información se proporciona al organismo policial correspondiente para su investigación y enjuiciamiento.

## **¿Qué debo hacer si deseo presentar una denuncia sobre una persona que, de acuerdo a mis sospechas, es inelegible para ser votante registrado?**

Cualquier votante registrado en Washington puede impugnar el registro de otro votante. El

formulario y el procedimiento de impugnación están disponibles en el departamento de elecciones del condado.

### **Si he sido condenado por un delito mayor ¿cómo puedo recuperar mis derechos como votante?**

Si ha sido condenado por un delito mayor en Washington, en otro estado o en un tribunal federal, perderá su derecho a votar en Washington hasta que sus derechos civiles le sean restablecidos.

Para recuperar el derecho a votar, se le deben restablecer los derechos civiles. Sus derechos civiles se pueden restablecer a través de un certificado de cumplimiento. Una vez que hayan cumplido todos los requisitos de la sentencia, el Departamento Correccional (Department of Corrections) enviará una notificación al tribunal que dictó la sentencia. El tribunal que dictó la sentencia emite y le proporciona un certificado de cumplimiento, que tiene el efecto de restaurar su derecho a votar. Entonces se puede registrar para votar.

Si ha sido condenado por un delito estatal antes del 1 de julio de 1984 y ha terminado de cumplir una sentencia condicional o período de libertad condicional, puede solicitar al tribunal que dictó la sentencia que le restablezca sus derechos civiles. Si se le ha otorgado la libertad bajo palabra, puede obtener una solicitud de

dispensa de la Junta de Revisión de Sentencias Indeterminadas (Indeterminate Sentencing Review Board).

También puede solicitar un indulto ante la Junta de Clemencia e Indultos (Clemency and Pardons Board) para aquellas condenas dentro del estado o para que se restablezcan sus derechos civiles en otro estado. Al final de este manual, puede obtener información de contacto de la Junta de Revisión de Sentencias Indeterminadas y la Junta de Clemencia e Indultos.

### **¿Qué significa la residencia para fines de registro del votante y votación?**

Para fines de registro y votación, residencia significa la dirección donde una persona reside físicamente y tiene su vivienda. No se pierde la residencia para los fines de la votación simplemente porque ya no se reside en el lugar físico donde se encuentra registrado. Esto incluye:

- Aquellas personas empleadas en el servicio civil o militar del estado o de los Estados Unidos;
- Aquellas personas involucradas en la navegación de las aguas de este estado o de los Estados Unidos o de alta mar;
- Un estudiante de cualquier institución de enseñanza; y

- Una persona recluida en cualquier prisión pública.

La ausencia del estado por motivos laborales no afecta el tema de la residencia de ninguna persona a menos que se haya reclamado o ejercido el derecho a votar en alguna otra parte. Los ciudadanos pertenecientes a las Fuerzas Armadas o que viven en el extranjero pueden usar su última dirección conocida en Washington para fines electorales al registrarse. Cualquier persona que no tenga una residencia tradicional puede usar la dirección de un edificio público cercano como su dirección de residencia a los fines de determinar el distrito electoral.

### **Mi hijo se encuentra en la universidad. ¿Puede seguir usando mi dirección para fines electorales?**

Una vez que se establece la residencia, ésta será válida hasta que se establezca una nueva residencia. Debe abandonar físicamente la residencia anterior con la intención de establecer una nueva residencia en otra ubicación.

### **¿Pueden registrarse para votar las personas sujetas a tutela total o limitada?**

Quienes estén sujetos a tutela total o limitada tienen derecho a votar a menos que el tribunal determine que carecen de la capacidad para

entender la naturaleza y el efecto de la votación, de tal manera que sean incapaces de realizar una elección individual.

### **¿Existe una competencia mínima para poder registrarse como votante?**

Washington no lleva a cabo ninguna prueba para determinar la capacidad del votante.

### **¿Por qué un apoderado no puede firmar mi papeleta de votación?**

La autoridad del apoderado no incluye el registro del votante o la votación.

### **¿Cuáles son los plazos para registrarse para una elección?**

Debe registrarse por lo menos 30 días antes de una elección para que pueda votar. Resulta importante recordar este plazo si está usando un formulario descargado de Internet. El sello de correo de la solicitud debe tener una fecha anterior a la fecha límite de 30 días, o sólo se hará efectiva después de la elección.

Si no se registra antes del plazo de 30 días, todavía puede registrarse a tiempo para la elección, pero debe hacerlo en persona en el departamento de elecciones del condado a más tardar 15 días antes de la elección.

## **¿Qué es la Base de Datos de Registro del Votante (Voter Registration Database - VRDB) del estado?**

La Base de Datos de Registro del Votante del estado es una base de datos interactiva que conecta las 39 bases de datos de registro de votante del condado en una base de datos única, uniforme y centralizada. Esto permite que el estado identifique los registros duplicados entre los condados, realice un mantenimiento de la lista y verifique la identificación de nuevos registros.

## **¿Cuándo se podrá acceder a la VRDB?**

Los condados tendrán acceso a la Base de Datos de Registro del Votante del estado a partir del 1 de enero de 2006.

## CAPÍTULO 3

# Sistemas de votación

RCW 29A.12

### **¿Qué tipo de equipo de votación se usa en los lugares de votación de mi condado?**

El condado determina cuál es el equipo de votación del centro de votación. El equipo de votación actual en Washington está compuesto por un escáner óptico, una tarjeta perforada y dispositivos de votación electrónicos.

### **Es seguro y preciso el equipo electrónico de votación?**

Todo el equipo de votación de Washington está certificado por la Secretaría de Estado y probado a nivel federal, estatal y de condado a fin de garantizar que el equipo registre y establezca de manera precisa las elecciones que haga el votante.

En virtud de las leyes del estado de Washington, vigentes a partir de 2006, se requiere un registro

verificable en papel del voto para todos los equipos de votación electrónicos del estado. Todas las máquinas de votación electrónicas también deben imprimir un registro en papel de las elecciones de los votantes para que puedan verificar que sus votos han sido registrados de manera precisa por la máquina.

### **¿Cómo se certifica el equipo de votación?**

Todo el equipo de votación de Washington debe estar certificado por la Secretaría de Estado antes de su adquisición. Los requisitos principales de la certificación estatal son los siguientes:

- El equipo debe ser probado y autorizado por autoridades de verificación independientes y aprobadas por el gobierno federal antes de ser certificado en Washington;
- Las leyes del estado requieren que todo el equipo de votación esté certificado y que se haya usado por lo menos en otra jurisdicción del estado; y
- El equipo debe ser probado y revisado por un panel de expertos externo que recomiende la certificación a la Secretaría de Estado, si el sistema satisface todos los requisitos legales de las leyes federales y estatales.

## **¿Deben ser accesibles para las personas discapacitadas todos los lugares de votación?**

La ley federal exige que todos los lugares de votación tengan un sistema de votación que sea accesible para todas las personas discapacitadas. La ley requiere que el sistema le brinde a las personas discapacitadas la misma oportunidad de votar en privado e independientemente que a los otros votantes. Para 2006, **todos** los lugares de votación de Washington deben tener por lo menos un dispositivo de votación para discapacitados disponible.

## **¿Con quién debo ponerme en contacto si el centro de votación no es accesible?**

Notifique al departamento de elecciones del condado. El departamento de elecciones del condado le ofrecerá la opción de cambiar de lugar de votación o de emitir su voto mediante una papeleta de voto en ausencia.

## **¿Cómo emito mi voto empleando el escaneo óptico de papeletas?**

Las papeletas para escaneo óptico son papeletas de papel que requieren que se complete un área específica a un lado de cada candidato por el que desea votar. A partir de 2006, todos los votantes en ausencia del estado usarán una papeleta para escaneo óptico. La mayoría de los condados también usan papeletas para escaneo óptico en los centros de votación.

Lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones que aparecen en la papeleta. En Washington existen varios tipos distintos de papeletas para escaneo óptico.

Algunas papeletas para escaneo óptico tienen pequeños óvalos o cuadrados que se deben llenar totalmente. Algunas papeletas para escaneo óptico requieren que se trace una línea que completa una flecha que apunta a su elección.

En algunos condados, las papeletas requieren que se use lápiz exclusivamente. En otros condados, puede usar cualquier lápiz o tinta de color oscuro para marcar su elección. Siga las instrucciones publicadas.

### **¿Cómo emito mi voto en una máquina de votación electrónica?**

Un dispositivo de conteo de votos electrónico de registro directo hace que aparezca una papeleta en un dispositivo similar a una computadora y guarda sus opciones en varias ubicaciones. La máquina le permite al votante realizar opciones de diversas maneras, lo que permite que las personas discapacitadas puedan votar.

En las máquinas de votación electrónicas, los votantes hacen sus opciones tocando áreas específicas de la pantalla junto al nombre del candidato o usando una herramienta

para resaltar al candidato. Las personas con dificultades de visión pueden usar auriculares que brindan indicaciones en audio que les permiten usar la papeleta y confirmar sus opciones. También hay dispositivos que se pueden conectar a estas máquinas, los cuales permiten que las personas voten independientemente, aun si tienen limitaciones severas en el uso de las manos y los pies.

## CAPÍTULO 4

# Determinación y accesibilidad del distrito electoral y de los centros de votación

RCW 29A.16

### **¿Qué servicios multilingües hay disponibles en los centros de votación?**

Éste es un tema específico para cada centro de votación. Póngase en contacto con el departamento de elecciones de su condado para saber cuáles son los servicios multilingües que pueden estar disponibles en su centro de votación.

## CAPÍTULO 5

# Calificaciones, términos y requisitos para un cargo electivo

RCW 29A.20

### ¿Quién puede postularse para un cargo?

Cualquier votante registrado que posea las calificaciones necesarias específicas para el cargo deseado puede presentar una Declaración de Candidatura.

### ¿Cuánto cuesta?

- **\$1:** Para los funcionarios de la comisión del distrito electoral
- **\$10:** Para cualquier cargo con un salario anual fijo de mil dólares o menos
- **1% del salario anual:** Para cualquier cargo que tenga un salario de más de mil dólares por año en el momento de la presentación

Un candidato que no cuente con los activos o ingresos necesarios como para pagar los honorarios de presentación puede enviar una petición en lugar de los honorarios. La petición puede sustituir las firmas equivalentes de los votantes registrados como la cantidad monetaria requerida por los honorarios de presentación.

## CAPÍTULO 6

# Postulación a un cargo

RCW 29A.24

### ¿Cuándo y cómo me postulo para un cargo?

El período de postulación comienza a partir del cuarto lunes de julio hasta el viernes siguiente.

Los candidatos deben presentar una Declaración de Candidatura y los honorarios de presentación o una petición en lugar de los honorarios de presentación ante la Oficina de la Secretaría de Estado o ante el departamento de elecciones del condado, según el cargo.

Presentaciones ante la Oficina de la Secretaría de Estado:

- Federal, estatal, legisladores estatales, jueces del Tribunal de Apelaciones y jueces del Tribunal Superior si el cargo abarca más de un condado.

Presentaciones que pueden hacerse **YA SEA** ante la oficina de la Secretaría de Estado **O** el departamento de elecciones del condado:

- Legisladores estatales, jueces del Tribunal de Apelaciones y jueces del Tribunal Superior si el cargo abarca solamente un condado.

Todas las demás presentaciones se deben realizar ante el departamento de elecciones del condado, incluyendo:

- Cargos no partidarios, salvo el de director judicial o escolar, si el cargo abarca más de un condado: Presentaciones ante el departamento de elecciones del condado en donde reside la mayoría de los votantes registrados del distrito.
- Los Directores Escolares en distritos escolares conjuntos realizan su presentación ante el departamento de elecciones del condado en el condado designado por la Junta Estatal de Educación.

Los candidatos pueden realizar su presentación por correo, ya sea ante el departamento de elecciones del condado o la Oficina de la

Secretaría de Estado a partir del décimo día laboral anterior al primer día de presentación.

Los candidatos pueden realizar su presentación electrónicamente ante la Oficina de la Secretaría de Estado a partir de las 9:00 a.m. del primer día de la presentación hasta las 4:00 p.m. del viernes siguiente.

## CAPÍTULO 7

# Folletos para los votantes

RCW 29A. 32

### **¿Dónde puedo obtener información acerca de propuestas y candidatos?**

La Secretaría de Estado publica un folleto para los votantes para cada Elección General, que incluye información acerca de las propuestas y de la votación. En los años pares, el folleto estatal para los votantes también incluye información acerca de los candidatos estatales. Los folletos para los votantes se distribuyen por todo el estado, y también están disponibles electrónicamente en el sitio Web de la Secretaría de Estado.

### **¿Por qué recibo un folleto para votantes en algunas elecciones y en otras no?**

La Legislatura Estatal asigna un presupuesto a la Secretaría de Estado para la producción del folleto para votantes. La Secretaría de Estado sólo produce un folleto para votantes para las

elecciones primarias si la Legislatura Estatal asigna los fondos suficientes.

### **¿Se encuentran disponibles los folletos para los votantes en otros idiomas o formatos?**

El folleto para votantes está impreso en español y chino. La información contenida en el folleto también se suministra en formato Braille, en letras grandes y cassette de audio.

La información publicada en el folleto para los votantes también está disponible electrónicamente en el sitio Web de la Secretaría de Estado.

### **¿Cómo hacen los candidatos políticos para que la información sobre ellos se incluya en el folleto para los votantes?**

Las declaraciones y fotografías de los candidatos, junto con su Declaración Jurada de Candidatura, se presentan en el momento de la inscripción ante la Oficina de la Secretaría de Estado o el departamento de elecciones del condado.

## CAPÍTULO 8

# Papeletas electorales y otras formas de voto

RCW 29A.36

### **¿Qué es un voto provisorio y cómo emito mi voto con una boleta de voto provisorio?**

Un voto provisorio es una papeleta electoral normal que se emite para una persona que desea votar en un centro de votación en las siguientes circunstancias:

- El nombre del votante no aparece en el registro de votantes;
- El nombre del votante figura en el registro de votantes pero se indica que el votante ha emitido un voto en ausencia, y el votante desea votar en las urnas;
- El votante no puede identificarse cuando se le pide que lo haga; u

- Otras circunstancias según lo determine el funcionario electoral del distrito electoral.

## **¿Cómo se protege mi voto después de haber votado?**

### **PARA VOTOS EMITIDOS EN AUSENCIA O VOTOS POR CORREO:**

Algunos condados llevan a cabo todas sus elecciones por correo. Todos los votos emitidos en ausencia y por correo se guardan en un lugar seguro hasta que se procesen. El procesamiento incluye la verificación de las firmas y los sellos postales, retirando el sobre interno del sobre externo, y retirando la papeleta del sobre interno. Las papeletas electorales se protegen con sellos numerados y se lleva un registro de todos los números de sello u otro método de almacenamiento seguro a fin de detectar cualquier acceso inadecuado.

### **PARA LOS VOTOS EN EL CENTRO DE VOTACIÓN:**

Los votos en el centro de votación se depositan en recipientes sellados o cerrados con llave que no se abren hasta que los votos estén listos para ser tabulados. Se elabora un registro detallado usando la planilla de recuento de votos que se adjunta a las papeletas en el centro de escrutinio. Dos funcionarios electorales, uno por cada uno de los partidos políticos mayoritarios, transportarán los recipientes sellados al centro de escrutinio o a una estación de recolección designada.

## **¿Cómo podré saber si mi voto provisional o voto por correo ha sido contado?**

Después de la elección, puede ponerse en contacto con el departamento de elecciones del condado para confirmar que su voto ha sido contado.

## **¿Será válido mi voto si decido no votar sobre determinadas propuestas o candidatos?**

Absolutamente sí.

## CAPÍTULO 9

# Votación en ausencia

RCW 29A.40

### **¿Qué son las papeletas para votantes ausentes y cómo puedo conseguir una?**

Usted puede optar por marcar el casillero del formulario de registro de votantes para pedir una papeleta para votantes ausentes permanentes. Recibirá una papeleta por correo para cada elección en la que sea elegible para votar. Si decide no recibir la papeleta para votantes ausentes automáticamente, y su condado no realiza todas las votaciones por correo, puede votar en los centros de votación o solicitar una papeleta para votantes ausentes para cualquier elección dada. Si posteriormente decide que desearía recibir una papeleta por correo para cada elección, puede pedirla enviando una solicitud por escrito al departamento de elecciones del condado.

### **¿Cuándo se envían las papeletas para votantes ausentes?**

Las papeletas para votantes ausentes deben

estar disponibles en la oficina del Auditor del Condado 20 días antes de la elección. Además, la oficina del Auditor del Condado debe enviar por correo todas las papeletas a los votantes 18 días antes de una elección general o elección primaria.

### **Si estoy de vacaciones o me he mudado ¿me reenviarán la papeleta?**

Algunos condados permiten el reenvío de las papeletas para votantes ausentes. Sin embargo, lo mejor es ponerse en contacto con el departamento de elecciones del condado y notificarles acerca del cambio temporal de su dirección postal. También debe ponerse en contacto con ellos al volver a la dirección en la que está registrado para votar.

### **¿Será válido mi voto si olvidé sellar la papeleta en el sobre de seguridad?**

Absolutamente sí.

### **¿Son los votos 100% confidenciales?**

Hay procedimientos establecidos en cada departamento de elecciones del condado para garantizar que todos los votos, ya sea emitidos en el centro de votación o mediante la papeleta para votantes ausentes, sean confidenciales. El único momento en que esto puede no ser así es cuando la papeleta se envía por fax al departamento de elecciones del condado. En

este caso, usted debe firmar una renuncia de confidencialidad.

### **¿En qué caso se puede rechazar una firma?**

Si el departamento de elecciones del condado determina que su firma no concuerda con la firma que aparece en el registro de votantes original, deben notificárselo para que usted tenga la oportunidad de actualizar su firma antes de la certificación de la elección.

## CAPÍTULO 10

# Lugares de votación y trabajadores electorales

RCW 29A. 44

### **¿Cómo puedo saber cuál es el distrito electoral que me corresponde y en qué lugar votar?**

Una vez que se haya registrado para votar, recibirá una tarjeta de identificación por correo del departamento de elecciones del condado. La tarjeta de registro del votante incluye el número de distrito electoral y el centro de votación designado donde debe emitir su voto.

### **¿Cuál es la función de los funcionarios electorales?**

- Recoger los suministros antes del día de la elección;
- Preparar y abrir los lugares de votación a las 7:00 a.m.;
- Identificar a los votantes en el registro de votantes;

- Entregar la papeleta correcta al votante;
- Asegurarse de que la papeleta se introduzca en la urna;
- Emitir votos provisorios;
- Ayudar a los votantes según lo requerido;
- Cerrar el centro de votación a las 8:00 p.m.;
- Conciliar la cantidad de papeletas con el registro de votantes; y
- Transportar las papeletas al centro de escrutinio.

### **¿Se encuentran capacitados y/o certificados los funcionarios electorales?**

Absolutamente. De hecho, los Auditores deben capacitar a los funcionarios electorales, antes de cada elección primaria estatal o elección general, con respecto a la conducta adecuada y profesional que deben demostrar para realizar las tareas asignadas.

### **¿Reciben los funcionarios electorales alguna compensación por los servicios prestados?**

La mayoría de las oficinas electorales del condado otorgan una compensación a los funcionarios electorales.

Para consultar sobre cuáles son las condiciones para ser funcionario electoral, póngase en contacto con el departamento de elecciones del condado.

## CAPÍTULO 11

# Elecciones primarias y generales

RCW 29A. 52

### **¿Cuál es el propósito de una elección primaria?**

La elección primaria se celebra para reducir la cantidad de candidatos que se presentan en la votación de la Elección General.

### **¿Cuándo se llevan a cabo las elecciones?**

La Constitución del estado de Washington determina que las Elecciones Generales se deben llevar a cabo el día martes posterior al primer día lunes de noviembre.

La elección Primaria se efectúa el tercer día martes del mes de septiembre anterior o el séptimo martes inmediatamente anterior a la Elección General, el que caiga primero. Se pueden celebrar elecciones especiales:

- el primer martes después del primer lunes de febrero;
- el segundo martes de marzo;
- el cuarto martes de abril; o
- el tercer martes de mayo;

## CAPÍTULO 12

# Elecciones ante circunstancias especiales

RCW 29A. 56

### **¿Qué es el proceso de remoción de los funcionarios electos?**

Todos los funcionarios públicos electos de Washington, excluyendo a los jueces de los tribunales de registro, están sujetos al proceso de remoción y destitución por los votantes legales del estado.

Una petición de remoción se basa en el juicio de que un funcionario haya perpetrado algún acto ilícito o negligente en el ejercicio de sus funciones o que haya violado su juramento como funcionario.

Una petición que exija la remoción debe contar con el número equivalente de firmas válidas basado en el porcentaje de votos totales de

todos los candidatos en dicho cargo. Luego se llama a una elección especial, como lo determinan las leyes electorales generales.

El porcentaje de firmas que es necesario para someter un voto de remoción a votación es de:

- 25%: Funcionarios estatales, salvo los jueces, senadores y representantes, funcionarios de la ciudad de las ciudades de la primera clase, consejos de los distritos escolares en ciudades de la primera clase; funcionarios del condado de condados de la primera, segunda y tercera clase.
- 35%: Funcionarios de todas las demás subdivisiones políticas, ciudades, pueblos, municipios, distritos electorales y distritos escolares a los que no se hace referencia en el presente, y senadores y representantes estatales.

## CAPÍTULO 13

# Escrutinio

RCW 29A. 60

### **¿Cuándo se considera que los resultados electorales son finales y certificados?**

Las leyes del estado requieren que cada Junta de Escrutinio del Condado y la Secretaría de Estado certifiquen los resultados de la elección 10 días después de las elecciones primarias o especiales y 21 días después de una Elección General.

### **¿Quiénes forman parte de la Junta de Escrutinio y qué función desempeñan?**

La Junta de Escrutinio del Condado está compuesta por el Auditor del Condado, el Fiscal del Condado y el presidente de la Autoridad Legislativa del condado, que generalmente es el Comisionado del Condado. Ellos son responsables del procesamiento de los votos en ausencia, la determinación de la validez de los votos provisorios, la resolución de problemas con el registro de votantes, el

manejo de recuentos, la determinación de la intención del votante en votos intercalados y papeletas cuestionables y la certificación de la elección. La junta puede delegar alguna de estas responsabilidades en el personal encargado de la elección.

## CAPÍTULO 14

# Recuentos

RCW 29A.64

### **¿Qué es lo que determina si se debe realizar un recuento o no?**

Un recuento es el proceso mediante el cual el departamento de elecciones del condado simplemente vuelve a tabular todos los votos que se contaron durante el escrutinio original.

Durante el escrutinio, las determinaciones finales con respecto a cuáles son los votos que se contarán están a cargo de la Junta de Escrutinio del Condado. El recuento no permite la revisión de decisiones por parte de la Junta de Escrutinio del Condado con respecto a qué es lo que constituye un voto. De este modo, simplemente se vuelven a tabular las mismas papeletas que se contaron en el escrutinio original.

Las leyes de Washington autorizan el uso obligatorio de máquinas de recuento electrónico de votos si los resultados de la elección están:

- Dentro de la mitad del uno por ciento de todos los votos emitidos para el cargo; y
- Dentro de los 2,000 votos para un cargo estatal.

Si los resultados finales de los condados indican que la elección de un cargo a nivel estatal se decide dentro de los 2,000 votos, se llevará a cabo un recuento electrónico de votos obligatorio.

## CAPÍTULO 15

# Iniciativa estatal y referéndum

RCW 29A. 72

### **¿Qué es una iniciativa?**

Una iniciativa es el poder directo que tienen los votantes para promulgar nuevas leyes o cambiar leyes existentes. Cualquier votante registrado, actuando de forma individual o en nombre de una organización, puede proponer una iniciativa. Las iniciativas permiten al electorado solicitar que se incluya la propuesta de ley en la votación. Por otro lado, el proceso de iniciativa no se puede usar para enmendar la Constitución del estado.

### **¿Cuál es la diferencia entre una Iniciativa del Público y una Iniciativa de la Legislatura?**

El proceso de iniciativa es el poder directo que tienen los votantes para promulgar nuevas leyes o cambiar leyes existentes. Permite que el electorado someta una propuesta de ley a

votación mediante peticiones públicas. Una iniciativa no se puede usar para enmendar la Constitución del estado.

Existen dos tipos de iniciativas:

- **Iniciativas del público:** si se certifica que cuentan con suficientes firmas, las iniciativas se someten a la votación del público durante la siguiente elección general del estado.
- **Iniciativas de la Legislatura:** si se encuentran certificadas, las Iniciativas para la Legislatura se presentan ante la Legislatura durante la sesión ordinaria de enero. Una vez presentadas, la Legislatura debe tomar una de las siguientes medidas:
  1. La Legislatura puede adoptar la iniciativa tal como ha sido propuesta, en cuyo caso se convierte en ley sin necesidad del voto del pueblo;
  2. La Legislatura puede rechazar o rehusarse a decidir sobre la iniciativa propuesta, en cuyo caso la iniciativa se colocará en la papeleta electoral de la siguiente elección general del estado; o
  3. La Legislatura puede aprobar una versión enmendada

de la iniciativa propuesta, en cuyo caso tanto la versión enmendada como la propuesta original se colocarán en la papeleta electoral de la siguiente elección general del estado.

Las iniciativas sometidas a la votación del público que no se relacionen con juegos de azar o loterías requieren la simple aprobación de la mayoría de los votantes para convertirse en ley.

Los proyectos de ley relacionados con juegos de azar y loterías requieren la aprobación del 60 por ciento de los votantes para convertirse en ley.

Para certificar la iniciativa para votación o la Legislatura, el promotor de cualquiera de estos tipos de iniciativa debe revelar el texto completo de la propuesta entre los votantes y obtener una cantidad de firmas de los votantes legales igual al ocho por ciento del número de votos emitidos para el cargo de Gobernador en la última elección ordinaria para Gobernador.

### **¿Qué es un referéndum?**

Existen dos tipos de referéndums:

- Referéndum sobre proyectos de ley; y
- Referéndum sobre medidas de ley.

El objetivo principal de ambos es brindar

al electorado la oportunidad de aprobar o rechazar las leyes, ya sea propuestas o promulgadas por la Legislatura. Las únicas leyes que están exentas del poder del referéndum son las leyes de emergencia, es decir, aquéllas que son necesarias para la preservación inmediata de la paz, salud o seguridad pública, y el apoyo del gobierno estatal y sus instituciones existentes.

Los dos tipos de referéndum son:

- **Referéndum sobre proyectos de ley:** son los proyectos de ley que son referidos al electorado por la Legislatura.
- **Referéndum sobre medidas de ley:** son leyes que han sido aprobadas recientemente por la Legislatura y que se someten a votación debido a peticiones firmadas por los votantes.

Los referéndums sobre proyectos de ley deben ser certificados por la Secretaría de Estado, indicando que se ha obtenido una cantidad de firmas de los votantes legales igual al cuatro por ciento del número de votos emitidos para el cargo de Gobernador en la última elección ordinaria para Gobernador.

Un referéndum certificado para la votación que *no* se refiera a juegos de azar o loterías requiere la aprobación de la simple mayoría de los votantes para convertirse en ley.

Un referéndum certificado para la votación que se refiere a juegos de azar o loterías requiere la aprobación del 60 por ciento de los votantes para convertirse en ley.

### **¿Cuál es la diferencia entre referéndums sobre proyectos de ley y referéndums sobre leyes?**

Los **referéndums sobre proyectos de ley** son los proyectos de ley que son derivados al electorado por la Legislatura.

Los **referéndums sobre leyes** son leyes que han sido aprobadas recientemente por la Legislatura y que se someten a votación debido a peticiones firmadas por los votantes.

Cualquier votante registrado, de forma individual o en representación de una organización, puede solicitar, por medio de una petición, que una ley aprobada por la Legislatura sea sometida a la votación del electorado antes de entrar en vigor (salvo la legislación de emergencia que se encuentra exenta del proceso de referéndum).

## CAPÍTULO 16

# Distritos congresionales y designación

RCW 9A.76A

### **¿Cómo puedo determinar cuál es mi distrito Legislativo y Congresional?**

Para saber cuál es su distrito congresional y legislativo, visite el buscador de distritos en línea de la Legislatura Estatal en: **[www.leg.wa.gov/DistrictFinder/Default.aspx](http://www.leg.wa.gov/DistrictFinder/Default.aspx)**

## CAPÍTULO 17

# Partidos políticos

RCW 29A. 80

### **¿Cuál es la relación de los partidos políticos con la administración electoral?**

Los departamentos electorales del condado deben solicitar la presencia de observadores de los partidos políticos en todas las fases del proceso electoral. Esto incluye: el procesamiento de los votos en ausencia, el recibo de papeletas electorales en el centro de escrutinio, la inspección de las papeletas electorales y la tabulación de las papeletas.

Cada departamento electoral es responsable de llevar a cabo las elecciones para elegir a los funcionarios de la comisión del distrito electoral, que son los representantes de los partidos políticos en el distrito electoral. Los partidos políticos son responsables de proporcionar a cada departamento electoral del condado las listas correspondientes de los posibles funcionarios electorales.

# Votantes militares y en el extranjero

### **¿Puedo votar si estoy sirviendo en las fuerzas armadas o vivo en el extranjero?**

En general, todos los ciudadanos de los Estados Unidos que tengan 18 años de edad o más, que viven o estarán viviendo en el extranjero durante el período de elecciones serán elegibles para ejercer el voto en ausencia en cualquier elección federal. Además, todos los miembros de los Servicios Uniformados, los miembros de su familia y los miembros de la Marina Mercante y sus familiares, que sean ciudadanos de los Estados Unidos, pueden votar en ausencia en las elecciones federales, estatales y locales. En Washington, usted puede registrarse y votar usando la última dirección de residencia conocida en este estado.

## **¿Cómo puedo registrarme para votar mientras estoy viviendo en el extranjero?**

Envíe la Tarjeta de Solicitud Federal (FPCA) completada al departamento de elecciones del condado donde está ubicada su residencia para votar o a la Secretaría de Estado.

La versión electrónica está disponible en el sitio Web del Programa Federal de Asistencia al Votante (FVAP), **[www.fvap.gov](http://www.fvap.gov)**.

Debe imprimir, completar, firmar, colocar la fecha y colocar en un sobre el formulario junto con el franqueo correspondiente. Luego envíe el formulario por correo al departamento electoral del condado o a la Secretaría de Estado.

## **¿Si vivo en el extranjero puedo registrarme o votar en la embajada?**

Actualmente, no hay ninguna disposición que se refiera al voto en persona o al registro in situ en las embajadas o consulados de los Estados Unidos. Sin embargo, los funcionarios de la embajada y el consulado pueden ayudar a los ciudadanos de lo Estados Unidos a completar los formularios FPCA de su estado, empleado para registrarse para votar o solicitar una papeleta de votantes ausentes.

## **¿Cómo puedo solicitar una papeleta para votantes ausentes?**

Use la FPCA. El estado de Washington acepta esta solicitud como una solicitud de registro y de voto en ausencia. Si se envía a través del correo de los Estados Unidos, el franqueo es gratuito. También puede enviar una solicitud por escrito para recibir una papeleta electoral al departamento de elecciones del condado.

## **¿Qué es una papeleta federal para voto intercalado en ausencia (Federal Write-in Absentee Ballot - FWAB)?**

El personal militar y sus dependientes en edad de votar, tanto dentro de los Estados Unidos, como en el extranjero, y los ciudadanos estadounidenses que estén en el extranjero, pueden usar una papeleta federal para voto intercalado en ausencia (FWAB) disponible a través de los Funcionarios de Asistencia al Votante en las instalaciones militares o en la embajada/el consulado de EE.UU. Washington acepta que todas las contiendas electorales elegibles se sometan a votación con esta papeleta electoral.

## **¿Cuándo debo recibir mi papeleta electoral por correo?**

Generalmente, el personal electoral del condado comienza a enviar las papeletas electorales a los ciudadanos por correo 20 días antes de una elección primaria o elección general. Si no

ha recibido su papeleta electoral una semana antes de la elección, póngase en contacto con el Servicio del Ombudsman del FVAP o con el departamento de elecciones de su condado o con la Secretaría de Estado.

### **¿Cuándo debo devolver la papeleta electoral llenada?**

Debe devolver la papeleta electoral al departamento de elecciones del condado o colocarle el sello postal antes o en la fecha de la elección. Si usted vive en el extranjero, fuera del estado o es un votante militar, la fecha en que firme la declaración jurada del sobre constituye un sello postal.

## CAPÍTULO 19

# Ley de Ayuda al Voto en los Estados Unidos (Help America Vote Act - HAVA)

### ¿Qué es la Ley de Ayuda al Voto en los Estados Unidos?

La Ley de Ayuda al Voto en los Estados Unidos (Help America Vote Act) es una ley federal promulgada en respuesta a una cantidad de temas administrativos expuestos durante la Elección General de 2000. Esta significativa reforma electoral nacional afecta prácticamente todas las facetas de las elecciones en los Estados Unidos.

La ley creó una Comisión Bipartidista de Asistencia al Votante y amplió el papel del gobierno federal en las elecciones a través de mandatos, normas y provisión de fondos. Los aspectos clave de la Ley incluyen la actualización del equipo para la votación, la ampliación del acceso para los discapacitados,

la disposición de votos provisionales, la autorización del voto por correo, la creación de listas de registro de votantes a nivel estatal, la capacitación de los trabajadores electorales y la educación de los votantes.

### **¿Cómo puedo presentar un reclamo?**

El Título III de la ley HAVA describe los requisitos para una administración y una tecnología electoral uniformes y no discriminatorias. Una persona que considere que se ha producido o está por producirse una violación de cualquiera de las disposiciones del Título III, puede presentar una queja ante la Secretaría de Estado. Todas las quejas se deben hacer por escrito, deben firmarse ante un notario público y deben presentarse dentro de los 30 días calendarios después de la certificación de la elección en cuestión y enviarse a la Secretaría de Estado. El estado tomará la decisión final dentro de los 90 días a partir de la recepción de la queja.

# Información adicional sobre elecciones y votación

### ¿Qué es el estado de votación inactivo?

Un votante inactivo es aquel que tiene una dirección no válida en la base de datos del registro de votantes. Esta información se puede detectar cuando la oficina electoral envía una pieza de correo que no se puede reenviar como, por ejemplo, la tarjeta de registro de votante. Si la oficina postal devuelve la correspondencia al condado sin ninguna información acerca de la nueva dirección o con una dirección que está fuera de la jurisdicción, el votante se convierte en votante inactivo y se envía por correo una tarjeta de confirmación a cualquier dirección disponible para dicho votante. Un votante inactivo se cancela si permanece inactivo después de cuatro años o durante dos elecciones federales. El registro de votante se puede volver a activar actualizando su dirección en el centro de votación, en la oficina electoral o firmando una petición.

## **¿Cuál es la intención del votante?**

Washington es un estado donde se acepta la presunción de la “intención del votante”. La ley estatal establece que los votos no se rechazarán si se puede determinar cuál fue la intención del votante al emitir su voto. La Junta de Escrutinio del Condado es la única autoridad que puede determinar la intención de voto.

## **¿Qué es la inspección de las papeletas electorales?**

Antes de comenzar con la tabulación de las papeletas electorales, las papeletas se controlan cuidadosamente para asegurarse de que todos los votos sean contados por el tabulador electrónico de papeletas electorales. Si es necesario, se puede duplicar una papeleta en otra papeleta o se puede enviar a la Junta de Escrutinio del Condado para su clarificación. Cuando las papeletas electorales se tabulan en el centro de votación, el votante las inspecciona antes de colocarlas en el tabulador. En todos los condados, las papeletas para votantes ausentes siempre se inspeccionan visualmente antes de su tabulación.

## **¿Cuál es la última fecha en que puedo devolver la papeleta electoral llenada?**

Las papeletas electorales pueden tener el sello de correo o depositarse en el lugar designado antes de las 8 p.m. del día de la elección.

## **¿Es seguro el voto por correo?**

Las salvaguardas contra fraude, tal como han sido implementadas por los departamentos electorales del condado, garantizan que cada una de las firmas de un voto en ausencia o voto por correo concuerde con la firma que aparece en el original del registro de votante. Las únicas firmas que se verifican en los lugares de votación son las de los votos provisionales.

## **¿Hay algún requisito con respecto al idioma?**

El estado o condado debe proveer un registro de votación, notificaciones, formularios, instrucciones, asistencia u otros materiales o información en aquellos lugares donde hay un 5% de ciudadanos que pertenecen a una misma minoría idiomática.

## **¿Cuándo se cuentan las papeletas para votantes ausentes?**

Las papeletas para votantes ausentes se tabulan después del cierre de la votación a las 8 p.m. del día de la elección.

## **¿Se comparte la información personal entre varias entidades gubernamentales?**

Cada entidad cuenta con distintas leyes sobre el uso y acceso de la información personal. Sin embargo, en virtud de la Ley Nacional

de Registro de Votantes, el Departamento de Licencias compartirá la información sobre cambios de dirección con las oficinas electorales cuando usted renueve su licencia de conducir.

Parte de la información del registro de votantes como, por ejemplo, un cambio de dirección dentro de un mismo condado, se puede realizar por teléfono, pero los nuevos registros, las transferencias de un condado a otro y las cancelaciones se deben hacer por escrito en la oficina electoral local o en la Secretaría de Estado.

## Departamentos electorales del condado en el estado de Washington

En Washington, las elecciones a nivel de condado son administradas por los Auditores de Condado (salvo el Condado de King, que cuenta con un Director del Departamento de Registros, Elecciones y Licencias). Estas oficinas están a su disposición para ayudarlo a registrar su voto, solicitar un voto en ausencia y otros servicios relacionados con las elecciones.

### Adams

210 W. Broadway Ave.

Ritzville WA 99169-1897

Teléfono: 509-659-3249

[www.co.adams.wa.us/auditor/elections.aspx](http://www.co.adams.wa.us/auditor/elections.aspx)

### Asotin

PO Box 129

Asotin WA 99402-0129

Teléfono: 509-243-2084

Correo electrónico: [ejohnston@co.asotin.wa.us](mailto:ejohnston@co.asotin.wa.us)

[www.votewashington.org](http://www.votewashington.org)

## **Benton**

PO Box 470

Prosser WA 99350-0470

Teléfono: 509-736-3085

Correo electrónico: [elections@co.benton.wa.us](mailto:elections@co.benton.wa.us)

**[www.co.benton.wa.us](http://www.co.benton.wa.us)**

## **Chelan**

PO Box 400

Wenatchee WA 98807-0400

Teléfono: 509-667-6808

Correo electrónico: [elections.ballots@co.chelan.wa.us](mailto:elections.ballots@co.chelan.wa.us)

**[www.co.chelan.wa.us](http://www.co.chelan.wa.us)**

## **Clallam**

233 E. 4th. St.

Port Angeles WA 98362

Teléfono: 360-417-2221

Correo electrónico: [auditor@co.clallam.wa.us](mailto:auditor@co.clallam.wa.us)

**[www.clallam.net](http://www.clallam.net)**

## **Clark**

PO Box 8815

Vancouver WA 98666-8815

Teléfono: 360-397-2345

Correo electrónico: [elections@clark.wa.gov](mailto:elections@clark.wa.gov)

**[www.clark.wa.gov/elections](http://www.clark.wa.gov/elections)**

## **Columbia**

341 E. Main St.

Dayton WA 99328-1361

Teléfono: 509-382-4541

**[www.columbiaco.com/auditor](http://www.columbiaco.com/auditor)**

## **Cowlitz**

207 4th Ave. N.

Kelso WA 98626-4193

Teléfono: 360-577-3005

**[www.co.cowlitz.wa.us/elections](http://www.co.cowlitz.wa.us/elections)**

## **Douglas**

PO Box 456

Waterville WA 98858-0456

Teléfono: 509-745-8527

Correo electrónico: [elections@co.douglas.wa.us](mailto:elections@co.douglas.wa.us)

**[www.votewashington.org](http://www.votewashington.org)**

## **Ferry**

350 E. Delaware Ave

Republic WA 99166

Teléfono: 509-775-5200

Correo electrónico: [elections@co.ferry.wa.us](mailto:elections@co.ferry.wa.us)

**[www.votewashington.org](http://www.votewashington.org)**

## **Franklin**

PO Box 1451

Pasco WA 99301-1451

Teléfono: 509-545-3538

Correo electrónico: [dkillian@co.franklin.wa.us](mailto:dkillian@co.franklin.wa.us)

**[www.co.franklin.wa.us/elections](http://www.co.franklin.wa.us/elections)**

## **Garfield**

PO Box 278

Pomeroy WA 99347-0278

Teléfono: 509-843-1411

**[www.votewashington.org](http://www.votewashington.org)**

## **Grant**

PO Box 37

Ephrata WA 98823-0037

Teléfono: 509-754-2011 int. 343

Correo electrónico: [elections@co.grant.wa.us](mailto:elections@co.grant.wa.us)

**[www.co.grant.wa.us/auditor/Elections](http://www.co.grant.wa.us/auditor/Elections)**

## **Grays Harbor**

100 W. Broadway Ave.

Montesano WA 98563-3614

Teléfono: 360-249-4232

Correo electrónico: [ghcelections@co.grays-harbor.wa.us](mailto:ghcelections@co.grays-harbor.wa.us)

**[www.co.grays-harbor.wa.us/info/auditor](http://www.co.grays-harbor.wa.us/info/auditor)**

## **Island**

PO Box 5000

Coupeville WA 98239-5000

Teléfono: 360-679-7366

Fax: 360-240-5553

Correo electrónico: [elections@co.island.wa.us](mailto:elections@co.island.wa.us)

**[www.islandcounty.net/auditor](http://www.islandcounty.net/auditor)**

## **Jefferson**

PO Box 563

Port Townsend WA 98368-0563

Teléfono: 360-385-9117

Fax: 360-385-9228

Correo electrónico: [karenc@co.jefferson.wa.us](mailto:karenc@co.jefferson.wa.us)

**[www.co.jefferson.wa.us/auditor](http://www.co.jefferson.wa.us/auditor)**

## **King**

500 4th Ave.

Seattle WA 98104-3280

Teléfono: 206-296-8683

Fax: 206-296-0108

Correo electrónico: [elections@metrokc.gov](mailto:elections@metrokc.gov)

**[www.metrokc.gov/elections](http://www.metrokc.gov/elections)**

## **Kitsap**

1026 Sidney Ave.

Port Orchard WA 98366-4206

Teléfono: 360-337-5769

Fax: 360-337-4645

**[www.kitsapgov.com/aud/elections/elections](http://www.kitsapgov.com/aud/elections/elections)**

## **Kittitas**

205 W. 5th St.

Ellensburg WA 98926-3129

Teléfono: 509-962-7503

Fax: 509-962-7687

**[www.co.kittitas.wa.us/auditor/elections](http://www.co.kittitas.wa.us/auditor/elections)**

## **Klickitat**

205 Columbus St. S.

Goldendale WA 98620-9279

Teléfono: 509-773-4001

Fax: 509-773-4244

**[www.klickitatcounty.org/Auditor](http://www.klickitatcounty.org/Auditor)**

## **Lewis**

PO Box 29

Chehalis WA 98532-0029

Teléfono: 360-740-1278

**<https://fortress.wa.gov/lewisco/home/>**

## **Lincoln**

PO Box 28

Davenport WA 99122-0028

Teléfono: 509-725-4971

**[www.votewashington.org](http://www.votewashington.org)**

## **Mason**

PO Box 400

Shelton WA 98584-0400

Teléfono: 360-427-9670 int.469

Correo electrónico: [pas@co.mason.wa.us](mailto:pas@co.mason.wa.us)

**[www.auditor.co.mason.wa.us](http://www.auditor.co.mason.wa.us)**

## **Okanogan**

PO Box 1010

Okanogan WA 98840-1010

Teléfono: 509-422-7240

**[www.okanogancounty.org/Auditor](http://www.okanogancounty.org/Auditor)**

## **Pacific**

PO Box 97

South Bend WA 98586-0097

Teléfono: 360-875-9317

**[www.co.cowlitz.wa.us/elections](http://www.co.cowlitz.wa.us/elections)**

## **Pend Oreille**

PO Box 5015

Newport WA 99156-5015

Teléfono: 509-447-3185

Correo electrónico: [countyelection@pendoreille.org](mailto:countyelection@pendoreille.org)

**[www.co.pend-oreille.wa.us](http://www.co.pend-oreille.wa.us)**

## **Pierce**

2401 S. Carson St

Tacoma WA 98409-7484

Teléfono: 253-798-7430

**[www.piercecountywa.org/auditor](http://www.piercecountywa.org/auditor)**

## **San Juan**

PO Box 638

Friday Harbor WA 98250-0638

Teléfono: 360-378-3357

Fax: 360-378-8856

Correo electrónico: [elections@co.san-juan.wa.us](mailto:elections@co.san-juan.wa.us)

**[www.co.san-juan.wa.us/elections](http://www.co.san-juan.wa.us/elections)**

## **Skagit**

PO Box 1306

Mount Vernon WA 98273-1306

Teléfono: 360-336-9305

Fax: 360-336-9429

Correo electrónico: [sselections@co.skagit.wa.us](mailto:sselections@co.skagit.wa.us)

**[www.skagitcounty.net](http://www.skagitcounty.net)**

## **Skamania**

PO Box 790

Stevenson WA 98648-0790

Teléfono: 509-427-9420

Fax: 509-427-4165

Correo electrónico: [elections@co.skamania.wa.us](mailto:elections@co.skamania.wa.us)

**[www.okanogancounty.org/Auditor](http://www.okanogancounty.org/Auditor)**

## **Snohomish**

3000 Rockefeller Ave.

Everett WA 98201-4061

Teléfono: 425-388-3444

Fax: 425-259-2777

**[www1.co.snohomish.wa.us/Departments/Auditor](http://www1.co.snohomish.wa.us/Departments/Auditor)**

## **Spokane**

1033 W. Gardner

Spokane WA 99260-0020

Teléfono: 509-477-2320

Fax: 509-477-6607

Correo electrónico: [elections@spokanecounty.org](mailto:elections@spokanecounty.org)

**[www.spokanecounty.org/elections/](http://www.spokanecounty.org/elections/)**

## **Stevens**

215 S. Oak St.

Colville WA 99114-2836

Teléfono: 509-684-7514 / 866-307-9060

Fax: 509-684-8310

Correo electrónico: [elections@co.stevens.wa.us](mailto:elections@co.stevens.wa.us)

**[www.co.stevens.wa.us/auditor/election/index.htm](http://www.co.stevens.wa.us/auditor/election/index.htm)**

## **Thurston**

2000 Lakeridge Dr. SW

Olympia WA 98502-6090

Teléfono: 360-786-5408

Correo electrónico: [auditor@co.thurston.wa.us](mailto:auditor@co.thurston.wa.us)

**[www.co.thurston.wa.us/auditor/Elections/electns.htm](http://www.co.thurston.wa.us/auditor/Elections/electns.htm)**

## **Wahkiakum**

PO Box 543

Cathlamet WA 98612-0543

Teléfono: 360-795-3219

Correo electrónico: [tischerd@co.wahkiakum.wa.us](mailto:tischerd@co.wahkiakum.wa.us)

**[www.votewashington.org](http://www.votewashington.org)**

## **Walla Walla**

PO Box 1856

Walla Walla WA 99362-0356

Teléfono: 509-524-2530

Correo electrónico: [elections@co.walla-walla.wa.us](mailto:elections@co.walla-walla.wa.us)

**[www.co.walla-walla.wa.us/departments/auditor/htm/elections.htm](http://www.co.walla-walla.wa.us/departments/auditor/htm/elections.htm)**

## **Whatcom**

311 Grand Ave.

Bellingham WA 98225-4038

Teléfono: 360-676-6742

Correo electrónico: [elections@co.whatcom.wa.us](mailto:elections@co.whatcom.wa.us)

**[www.co.whatcom.wa.us/auditor/election\\_division/index.jsp](http://www.co.whatcom.wa.us/auditor/election_division/index.jsp)**

## **Whitman**

PO Box 350

Colfax WA 99111-0350

Teléfono: 509-397-6270

**[www.votewashington.org](http://www.votewashington.org)**

## **Yakima**

128 N. Second St.

Yakima WA 98901-2639

Teléfono: 509-574-1340

**[www.co.yakima.wa.us/vote](http://www.co.yakima.wa.us/vote)**



## Organismos estatales de Washington

### Oficina de la Secretaría de Estado, División Electoral

520 Union Avenue SE  
Olympia WA 98504  
PO BOX 40229  
Olympia, WA 98504-0229

(360) 902-4180  
(800) 448-4881  
(800) 422-8683 TDD/TTY

Correo electrónico:  
[elections@secstate.wa.gov](mailto:elections@secstate.wa.gov)

[www.vote.wa.gov](http://www.vote.wa.gov)

## **Información legislativa**

Legislative Information Center  
106 Legislative Building  
Olympia WA 98504-0600

Si tiene alguna duda o necesita información,  
envíe un mensaje de correo electrónico a:

[support@leg.wa.gov](mailto:support@leg.wa.gov)

o bien

(360) 786-7573

Puede enviar un mensaje breve a sus  
legisladores de distrito a través del número  
gratuito:

(800) 562-6000

### **CÁMARA DE REPRESENTANTES**

Office of the Chief Clerk  
of the House of Representatives

PO Box 40600

Olympia WA 98504-0600

(360) 786-7750

**[www.leg.wa.gov/House/Representatives](http://www.leg.wa.gov/House/Representatives)**

### **SENADO**

Office of the Secretary of the Senate

PO Box 40482

Olympia WA 98504-0482

360-786-7550

**[www.leg.wa.gov/Senate/Senators](http://www.leg.wa.gov/Senate/Senators)**

## **Restauración del derecho al voto**

### **INDETERMINATE SENTENCE REVIEW BOARD**

PO Box 40907  
Olympia WA 98504-0907  
(360) 493-9266  
[www.wa.gov/isrb](http://www.wa.gov/isrb)

### **CLEMENCY AND PARDONS BOARD**

Office of the Governor  
PO Box 40002  
Olympia WA 98504-0002  
(360) 902-4111(voz)  
(360) 753-4110 (fax)  
(360) 753-6466 (TTY/TDD)

## **Address Confidentiality Program**

(800) 822-1065 (Washington solamente)  
(800) 664-9677 TTY

(360) 753-2972 (Fuera del estado)  
(360) 664-0515 TTY

Correo electrónico: [acp@secstate.wa.gov](mailto:acp@secstate.wa.gov)

9/2005